



ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
Czech Republic

www.romotop.com

ALPERA G

ALPERA G 01 Keramika
Keramika
Серамика
Керамика

ALPERA G 02 Serpentin
Serpentin
Serpentyňa
змеевик

ALPERA G 03 Plech
Plech
Metal
Листовой металл

ALPERA G 04 Plech, Keramika
Plech, Keramika
Metal, Серамика
Листовой металл, Керамика

ALPERA G 05 Plech, Serpentin
Plech, Serpentin
Metal, Serpentyňa
Листовой металл, змеевик

ALPERA G 06 Plech, Pískovec
Plech, Pieskovec
Metal, Piaskowiec
Листовой металл, Песчаник

ALPERA G 07 Pískovec
Pieskovec
Piaskowiec
Песчаник

CZ SK PL RU

ver.2020.09

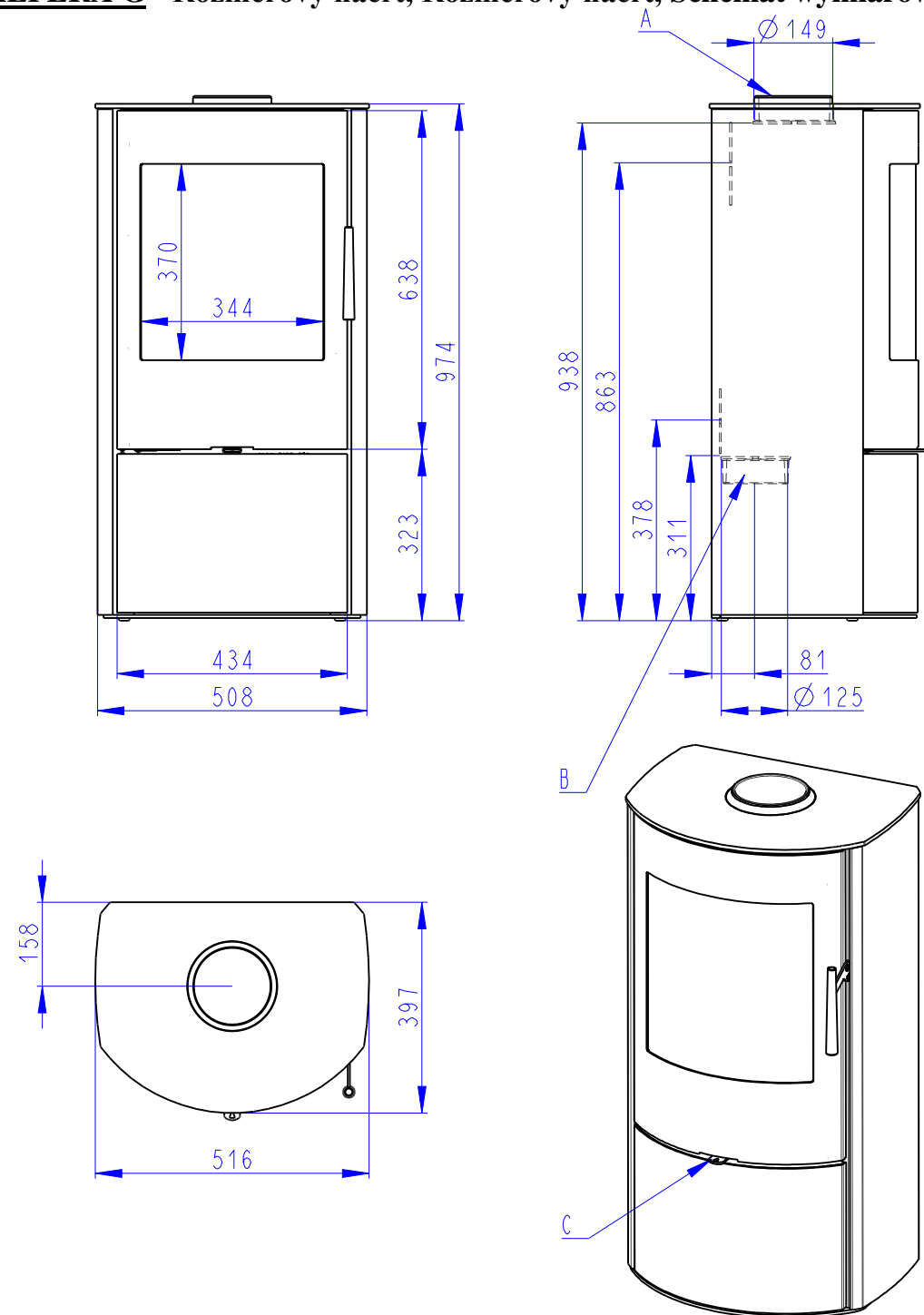
Technický list, Technický list, Karta techniczna, Технический паспорт				
CZ	SK	PL	RU	
Název výrobku	Název výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	ALPERA G 01,02
Rozměry V/Š/H (mm)	Rozmery V/Š/H (mm)	Wymiary W/Sz/G (mm)	Размеры выс./шир./ гл. (мм)	996 x 516 x 397
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	135,156
Název výrobku	Název výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	ALPERA G 03
Rozměry V/Š/H (mm)	Rozmery V/Š/H (mm)	Wymiary W/Sz/G (mm)	Размеры выс./шир./ гл. (мм)	974 x 516 x 397
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	125
Název výrobku	Název výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	ALPERA G 04,05
Rozměry V/Š/H (mm)	Rozmery V/Š/H (mm)	Wymiary W/Sz/G (mm)	Размеры выс./шир./ гл. (мм)	996 x 516 x 397
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	123,129
Název výrobku	Název výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	ALPERA G 06,07
Rozměry V/Š/H (mm)	Rozmery V/Š/H (mm)	Wymiary W/Sz/G (mm)	Размеры выс./шир./ гл. (мм)	996 x 516 x 397
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	129,150
Splněná legislativa	Splnená legislatíva	Ukończone prawodawstwo	Завершенное законодательство	-
EN 13 240 / 15a B-VG / DIN plus / BImSch V 1 / BImSch V 2				
Eko-design (%)	Eko-design (%)	Eko-design (%)	-	70,5
EEl	EEl	EEl	-	106,8
Energetický štítek	Energetický štítok	Etykieta energetyczna	-	A
Předepsané palivo	Predpísané palivo	Przepisowe paliwo	Предписанное топливо	Kusové dřevo / Kusové drevo / Kawalek drewno / Kусок дерева
Délka paliva (mm)	Dĺžka paliva (mm)	Długość paliwa (mm)	Длина топлива (мм)	250
Průměrná spotřeba dřeva (kg/hod)	Priemerná spotreba dreva (kg/hod.)	Średnie zużycie drewna (kg/godz.)	Средний расход дров (кг/ч)	1,27
Příkon dosažený (kW)	Příkon dosiahnutý (kW)	Moc osiągnięta (kW)	Достигнутая потребляемая мощность (кВт)	5,43
Max. povolená dávka dřeva (kg/hod)	Max. povolená dávka dreva (kg/hod.)	Maks. dozwolona ilość drewna (kg/godz.)	Макс. допустимая порция дров (кг/ч)	1,7
Interval dodávky paliva pro jmenovitý výkon	Interval dodávky paliva pre menovitý výkon	Dopływ paliwa Interval dla mocy znamionowej	Интервал поставки топлива для номинальной выходной мощности	1 (hod. godz., ч)
Největší výška náplně - 1/3 výšky topeniště	Najväčší výška náplne - 1/3 výška ohniska	Największa wysokość wypełnienia - 1/3 wysokości paleniska	Наибольшая высота заполнения - 1/3 высоты топки	-
Způsob dodání paliva	Spôsob dodania paliva	Sposób dostarczenia paliwa	Способ доставки топлива	Ruční / Ručné, Manual / Ручной
Množství spalovacího vzduchu (m³/h)	Množstvo spaľovacieho vzduchu (m³/h)	Ilość powietrza do spalania (m³/h)	Количество воздуха для горения (м³ / ч)	16,1
Jmenovitý výkon (kW)	Menovitý výkon (kW)	Moc znamionowa (kW)	Номинальная мощность (кВт)	4,0
Celkový regulovaný výkon (kW)	Celkový regulovaný výkon (kW)	Całkowita moc regulowana (kW)	Общая регулируемая мощность (кВт)	2,0 – 6,5
Výkon výměníku (kW)	Výkon výmenníka (kW)	Moc wymiennika (kW)	Мощность теплообменника (кВт)	-
Regulovaný výkon teplovodního výměníku (kW)	Regulovaný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Moc regulowana wymiennika ciepła (kW)	Регулирует мощность тепловодного обменника (кВт)	-
Objem náplně (litry)	Objem náplne (litre)	Objętość wkładu (litry)	Объем наполнителя (литры)	-
Max. provozní přetlak (kPa)	Max. prevádzkový pretlak (kPa)	Maks. nadciśnienie robocze (kPa)	Макс. рабочее избыточное давление (кПа)	-
Účinnost (%)	Účinnosť (%)	Sprawność (%)	К. П. Д. (%)	80,53
Hmotnostní průtok suchých spalin (g/s)	Hmotnostný prietok suchých spalin (g/s)	Masowe natężenie spalin suchego (g/s)	Массовый расход сухого дымового газа (г/с)	4,0
Hmotnostní průtok suchých spalin pro výpočet spalinové cesty (g/s)	Hmotnostný prietok suchých spalin pre výpočet spalinovej cesty (g/s)	Przepływ masowy suchych spalin do obliczania drogi spalin (g/s)	Массовый расход сухого дымового газа для расчета тракта дымового газа (г/с)	6,4
Průměrná teplota spalin (°C)	Priemerná teplota spalin (°C)	Średnia temperatura spalin (°C)	Средняя температура дымовых газов (°C)	247
Průměrná teplota spalin za hrdlem (°C)	Priemerná teplota spalin za hrdlom (°C)	Średnia temperatura spalin gardła (°C)	Средняя температура дымовых газов за горлом (°C)	332
Tah komínu (Pa)	Ťah komína (Pa)	Ciąg komina (Pa)	Тяга дымохода (Па)	12

Technický list, Technický list, Karta techniczna, Технический паспорт				
CZ	SK	PL	RU	
Prach při O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Prach O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Proch przy O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Пыль при O ₂ =13% (мг/Нм ³)	15
Koncentrace CO ve spalinách při O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Koncentrácia CO v spalinách pri O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Stężenie CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Концентрация СО в отходящих газах при O ₂ =13% (мг/Нм ³)	1192
Koncentrace CO ve spalinách při O ₂ = 13% (%)	Koncentrácia CO v spalinách pri O ₂ = 13% (%)	Stężenie CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13% (%)	Концентрация СО в отходящих газах при O ₂ =13% (%)	0,0954
CO ₂ (%)	CO ₂ (%)	CO ₂ (%)	CO ₂ (%)	9,59
OGC - O ₂ =13% (mg/m ³)	OGC - O ₂ =13% (mg/m ³)	OGC - O ₂ =13% (mg/m ³)	OGC - O ₂ =13% (мг/м ³)	68
NOx - O ₂ =13% (mg/m ³)	NOx - O ₂ =13% (mg/m ³)	NOx - O ₂ =13% (mg/m ³)	NOx - O ₂ =13% (мг/м ³)	111
Výška osy zadního vývodu (mm)	Výška osi zadného vývodu (mm)	Wysokość osi tylnego skoku (mm)	Высота оси ступицы (мм)	863
Průměr kouřovodu (mm)	Priemer dymovodu (mm)	Średnica kanału dymowego (mm)	Диаметр дымового канала (мм)	150
Hrdlo kouřovodu (mm)	Hrdlo dymovodu (mm)	Szyi spalin (mm)	Дымовые горло (мм)	150
Průměr CPV (mm)	Priemer CPV (mm)	Średnica CDP (mm)	Диаметр центр. подвода воздуха - ЦПВ (мм)	125
Rozměry spalovací komory V/Š/H (mm)	Rozmery spaľovacej komory V/Š/H (mm)	Wymiary komory spalania W/Sz/G (mm)	Размеры камеры сгорания выс./шир./ гл. (мм)	399 x 344 x 294
Rozměry dveří topeniště V/Š/H (mm)	Rozmery dverí ohniska V/Š/H (mm)	Wymiary drzwi kominka H/W/H (mm)	Размеры дверцы камина выс./шир./ гл (мм)	-
Min. průřez přívodu konvekčního vzduchu pro jmenovitý výkon (cm ²)	Min. prierez prívodu konvekčného vzduchu pre menovitý výkon (cm ²)	Min. średnica doprowadzenia powietrza konwekcyjnego do osiągnięcia mocy znamionowej (cm ²)	Мин. диаметр подвода конвекционного воздуха для номинальной мощности (см ²)	-
Min. průřez výstupu konvekčního vzduchu pro jmenovitý výkon (cm ²)	Min. prierez výstupu konvekčného vzduchu pre menovitý výkon (cm ²)	Min. średnica wyjścia powietrza konwekcyjnego do osiągnięcia mocy znamionowej (cm ²)	Мин. диаметр отвода конвекционного воздуха для номинальной мощности (см ²)	-
Provedení dvířek (Pravé=1/Levé=2/Výsuvné=3)	Vyhotovenie dvierok (Pravé=1/Lavé=2/Výsuvné = 3)	Orientacja drzwiczek (Prawe=1/Lewe=2/Przesuwanie=3)	Варианты дверц (Правосторонние=1 / Левосторонние=2 / Скольжение = 3)	2
Provedení zadních dvířek (Ne=0 / Pravé=1 / Levé=2 / Výsuvné=3)	Vyhotovenie zadných dvierok (Nie=0 / Pravé=1 / Lavé=2 / Výsuvné = 3)	Orientacja z tyłu drzwiczek (Nie =0 / Prawe=1 / Lewe=2 / Przesuwanie = 3)	Варианты задний дверц (Нет=0 / Правосторонние=1 / Левосторонние=2 / Скольжение = 3)	0

Vzdálenost od hořlavých materiálů	Vzdialenosť od horľavých materiálův	Odległość od materiałów palnych	Расстояние от горючих материалов	
Boční (mm) Boční se sklem (mm)	Bočné (mm) Bočné so sklom (mm)	Strona (mm) Od strony szkła (mm)	Сторона (мм) боковые стекла (мм)	X ≥ 100 -
Zadní (mm)	Zadné (mm)	Tylny (mm)	Задний (мм)	Z ≥ 100
Čelní (mm)	Čelné (mm)	Czołowy (mm)	Лобовой (мм)	Y ≥ 800
Od stropu (mm)	Od stropu (mm)	Z sufitu (mm)	С потолка (мм)	V ≥ 1200

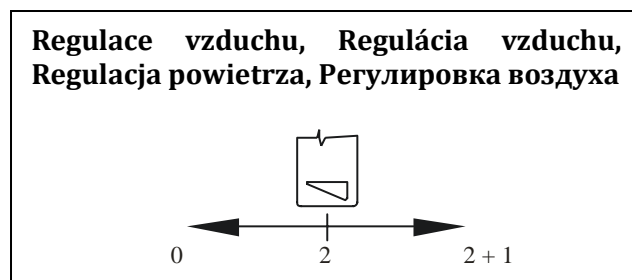
Dodávané příslušenství	Dodávané príslušenstvo	Wyposażenie standardowe	Поставляемые принадлежности	
Ochranná rukavice ano=1 / ne=2	Ochranná rukavica áno=1 / nie=2	Rękawice ochronne tak=1 / nie =2	Защитные перчатки да=1 / нет=2	1
Hák pro vyklápění roštu ano=1 / ne=2	Hák pre vyklápanie roštu áno=1 / nie=2	Hak do zwalowania rusztu tak=1 / nie =2	Крючок для опрокидывания решетки да=1 / нет=2	2
Popelník ano=1 / ne=2	Popolník áno=1 / nie=2	Popielniczka tak=1 / nie =2	Пепельница да=1 / нет=2	1
Kominový kartáč ano=1 / ne=2	Kominová kefa áno=1 / nie=2	Szczotka kominowa tak=1 / nie =2	Щетка для дымохода да=1 / нет=2	2
Odvzdušňovací ventil ano=1 / ne=2	Odvzdušňovací ventil áno=1 / nie=2	Odpowietrzający tak=1 / nie =2	Воздуховыпускной вентиль да=1 / нет=2	2
Vychlázovací smyčka ano=1 / ne=2	vychlázovacia slučka áno=1 / nie=2	Pętla chłodząca tak=1 / nie =2	Охлаждающая петля вентиль да=1 / нет=2	2
Dochlázovací ventil ano=1 / ne=2	Dochładzovací ventil áno=1 / nie=2	Zawór dochładzania tak=1 / nie =2	Расхлаживающий вентиль да=1 / нет=2	2
Kryt s izolací ano=1 / ne=2	Kryt s izoláciou áno=1 / nie=2	Oslona z izolacją tak=1 / nie =2	Кожух с изоляцией да=1 / нет=2	2

ALPERA G - Rozměrový náčrt, Rozmerový náčrt, Schemat wymiarowy, Размерный эскиз

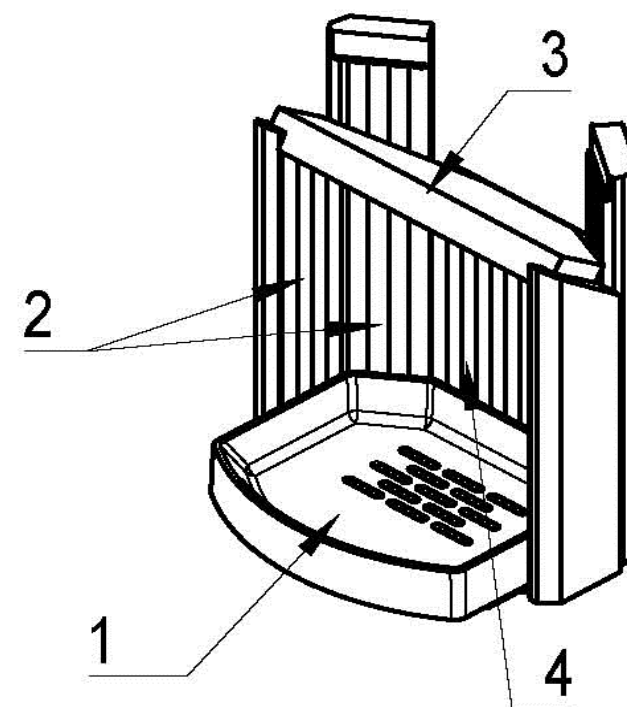


		Popis CZ:	Popis SK:	Opis PL:	Описание RU:
A	φ150mm	Hrdlo kouřovodu	Hrdlo dymovodu	Szyi spalin	Дымовые горло
B	φ125mm	Vstup CPV	Vstup CPV	Wejście CDP	Ввод CPV
C		Regulace vzduchu	Regulácia vzduchu	Regulacja powietrza	Регулировка воздуха

Regulace vzduchu, Regulácia vzduchu, Regulacja powietrza, Регулировка воздуха



Šamotová komora, Šamotová komora, Komora szamotowa, Шамотная камера



CZ - Postup při výměně šamotů:

1. vytáhnout stropní šamot - 3
2. vytáhnout boční šamoty - 2
3. vytáhnout zadní šamoty - 4
4. zpětná montáž je v opačném pořadí

Poznámka: Samotná prasklina šamotu nemá žádný vliv na hoření ani na životnost kamen. Šamoty by neměly zůstat dlouhodobě vydrolené až na plech.

Upozornění: Polena přikládat tak, aby nenarážela prudce do šamotů, a tímto je nepoškozovala!

SK - Postup pri výmene šamotov:

1. vytáhnout stropný šamot - 3
2. vytiahnuť bočné šamoty - 2
3. vytáhnout zadné šamoty - 4
4. spätná montáž je v opačnom poradí

Poznámka: Samotná prasklina šamotu nemá žiadny vplyv na horenie ani na životnosť pece. Šamoty by nemali zostať dlhodobo vydrolené až na plech.

Upozornenie: Polená prikladat tak, aby nenarážali prudko do šamotov a týmto ich nepoškodzovali!

PL – sposób postępowania przy wymianie okładzin szamotowych

1. wyciągnąć top szamot - 3
2. wyciągnąć boczne szamotki - 2
3. wyciągnąć tylne szamotki - 4
4. włożenie należy wykonać w odwrotnej kolejności

Uwaga: Pęknięcie w warstwie szamotowej nie ma żadnego wpływu na proces palenia lub na trwałość pieca. Cegły szamotowe nie mogą być przez dłuższy okres czasu wyszczerbione na blachę!

Ostrzeżenie: Polana należy dokładać tak aby nie uderzały w ściany szamotowe i uszkodziły je w ten sposób!

RU - Порядок действий при замене шамотов

1. достать верхнюю шамотные панель - 3
2. достать боковые шамотные панели - 2
3. достать задние шамотные панели - 4
4. монтаж в обратном порядке

Примечание: Трещина в шамоте не оказывает никакого влияния ни на горение, ни на срок службы печи. Не рекомендуется, чтобы шамоты длительное время оставались выкрошенными до жести.

Предупреждение: Поленья подкладывать таким образом, чтобы они не ударялись о шамоты и вследствие этого не повредили их!